

# Preventivni pregled želuca

Brzi test za dokazivanje bakterije *Helicobacter pylori*

### Rizik za želudac: bakterija *Helicobacter pylori*

Bolne upale želučane sluznice popraćene mučninom i bolovima često su uzrokovane kolonizacijom želuca bakterijom *Helicobacter pylori*. Daljnje posljedice mogu biti kronične upale želučane sluznice (gastritis) ili čak želučani ulkus. *Helicobacter pylori* se povrh toga dovodi u vezu s bolestima poput raka želuca i limfnih čvorova.

### Otkrijte uzrok svojih tegoba: brzi test za preventivni pregled želuca

Pomoću brzog testa za preventivni pregled želuca možete brzo i nekomplikirano otkriti nosite li u sebi bakteriju *Helicobacter pylori*. U tom slučaju možete sa svojim liječnikom raspraviti daljnje postupke.

### Koliko je pouzdan test Veroval®?

Brzi test za preventivni pregled želuca razvijen je s ciljem da se točnost i sigurnost suvremene dijagnostike učine dostupnim i za privatno korištenje kod kuće. Test se temelji na imunološkom dokazivanju protutijela protiv bakterije *Helicobacter pylori* u krvi.

**Točnost, koja je dokazana u studijama za ocjenjivanje izvedbe, iznosi više od 96 %.**

### Je li izvođenje testa komplicirano?

Ne: sve što trebate su čisto oprane ruke, sat i ravna površina stola. Precizan tijek testa pronaći ćete na stražnjoj stranici. Za određivanje i interpretiranje rezultata potrebno je temeljito pročitati uputu za upotrebu. Prije izvođenja testa potrebno je razumijeti sve detalje.

### Važne informacije:

**Pozitivni rezultati testa mogu imati posve bezazlene uzroke – nasuprot tome, negativni rezultati ne znače uvijek da je nalaz u potpunosti uredan. Konačnu dijagnozu treba postaviti liječnik. Za pravovremeno otkrivanje novonastalih rizika preporučuje se redovito ponavljati samotestiranja za preventivu za želudac i crijeva.**

\* **Lažno negativan** = pogrešno se prikazuje negativan rezultat testa, iako je rezultat testa zapravo pozitivan.

[www.veroval.hr](http://www.veroval.hr)

#### Materijali

- 1 testna kazeta u folijskoj vrećici
- 1 pipeta
- 1 posuda s puferom za razrjeđivanje uzorka
- 2 automatske sterilne lancete (1 zamjenska) za uzimanje uzorka krvi



- 1 staklena kapilarna cjevčica u zaštitnoj posudi
- 1 alkoholni tupfer



- 1 flaster



- 1 upute za upotrebu

#### Objašnjenje simbola

Pridržavati se uputa za upotrebu	In vitro dijagnostika (primjena izvan tijela)	Upotrebljivo do (vidjeti otisnuti datum na pakiranju)
Čuvati pri 10 °C – 27 °C na suhom mjestu. Ne smrzavati.	Sadržaj dostatan za 1 testiranje	Ne upotrebljavati ponovno
Proizvođač	Sterilizacija pomoću zračenja	Oznaka serije (vidjeti otisnuto na pakiranju)
Vrijeme reakcije u testnoj kazeti	Brzi test za osobnu upotrebu	



#### Podaci o izvedbi:

	Referentni test			Ukupno
		pozitivan	Negativan	
Preventivni pregled želuca Brzi test	Pozitivan	63	2	65
	Negativan	4	86	90
	<b>Ukupno</b>	67	88	<b>155</b>

osjetljivost: 94,03 % specifičnost: 97,73 % točnost: 96,92 %

#### Na što moram paziti?

##### Upozorenja i važne napomene:

- Test je namijenjen isključivo primjeni izvan tijela.
- Ne konzumirajte nijedan od sastavnih dijelova testa. Izbjegavajte da koža i oči dođu u kontakt s puferom za razrjeđivanje uzorka.
- Čuvajte test izvan dohvata djece.
- Ne izlažite test izravnoj sunčevoj svjetlosti. Ne smrzavati. Skladištiti na suhom mjestu i temperaturi između 10 °C i 27 °C.
- Proizvod se smije upotrebljavati samo do otisnutog datuma valjanosti.
- Ako se upute za upotrebu ne slijede detaljno i točno, može doći do lažnih rezultata testa.
- Ne upotrebljavajte test ako je pakiranje oštećeno. Ne koristite oštećene komponente testa.
- U rijetkim slučajevima mogu se pojaviti lažno negativni rezultati\*.
- Sve komponente testa namijenjene su samo za upotrebu tijekom izvođenja dotičnog testa. Ne upotrebljavati test ponovno nakon upotrebe!
- Test je potrebno provesti odmah ili unutar jednog sata nakon otvaranja folijske vrećice.
- Slab vid, neraspoznavanje boja ili nedovoljna osvijetljenost mogu negativno djelovati na ispravno ocjenjivanje testa.
- Sve komponente testa mogu se odložiti u kućni otpad.

NanoRepro AG  
Untergasse 8  
D-35037 Marburg



Prodaja:  
HR – PAUL HARTMANN d.o.o.  
Karlovačka cesta 4f  
10020 Zagreb  
info-hr@hartmann.info

Upute za upotrebu na hrvatskom jeziku  
Revizija od studenog 2015. (rev.00)

### Preventivni pregled želuca Brzi test za osobnu upotrebu Test se izvodi na slijedeći način:

- 1** • Položite komponente testa ispred sebe na stol.  
Još ne otvarajte folijsko pakiranje.



- (1) posuda s puferom za razrjeđivanje uzorka  
(2) alkoholni tupfer  
(3) automatska lanceta  
(4) staklena kapilarna cjevčica u zaštitnoj posudi  
(5) testna kazeta u folijskoj vrećici  
(6) pipeta  
(7) flaster

#### Priprema

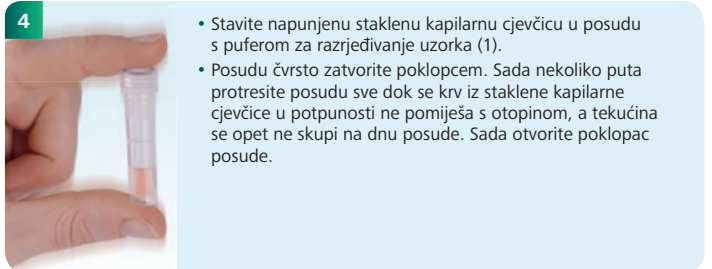
- Prije početka testa pustite da testna kazeta i pufer za razrjeđivanje uzorka postignu sobnu temperaturu (15 °C do 27 °C). Otvorite posudu s puferom za razrjeđivanje uzorka tako da skinete poklopac i postavite je okomito na stol.



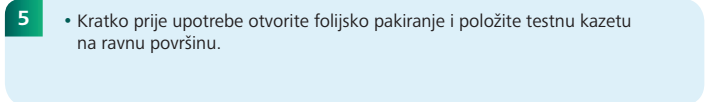
- Sivu kapicu automatske lancete (3) tako dugo odvrćite dok se ona ne oslobodi. Potom je okrenite još puna 2 puta.
- Izmasirajte vrh kažiprsta i očistite ga alkoholnim tupferom (2). Pustite da se prst osuši.
- Pritisnite lancetu okruglim otvorom na bočni dio čistog vrha prsta (a) i aktivirajte okidač (b).



- Otvorite zaštitnu posudu (4) i pažljivo izvadite staklenu kapilarnu cjevčicu.
- Istisnite kap krvi iz jagodice prsta.
- Vodoravno držite staklenu kapilarnu cjevčicu u kapi krvi sve dok se potpuno ne napuni.
- Prema potrebi upotrijebite priloženi flaster (7).



- Stavite napunjenu staklenu kapilarnu cjevčicu u posudu s puferom za razrjeđivanje uzorka (1).
- Posudu čvrsto zatvorite poklopcem. Sada nekoliko puta protresite posudu sve dok se krv iz staklene kapilarne cjevčice u potpunosti ne pomiješa s otopinom, a tekućina se opet ne skupi na dnu posude. Sada otvorite poklopac posude.



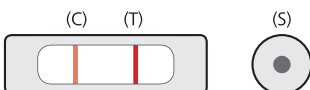
- Kratko prije upotrebe otvorite folijsko pakiranje i položite testnu kazetu na ravnu površinu.



- Pipetom (6) uzmite nekoliko kapi razrijeđenog uzorka.
- Napunjenom pipetom (6) stavite odozgo 3 kapi u okruglo ovalno polje (S) testne kazete (5). **Molimo pripazite da se nimalo tekućine ne nanese na prozorčić za rezultat (T) ili (C).** Nakon što ste dodali kapi, nemojte više doticati niti pomicati testnu kazetu.
- Nakon dodavanja 3 kapi očitajte rezultat nakon točno 10 minuta.**

Za procjenu rezultata prvo utvrdite vidi li se jedna linija u testnom polju ispod (C). Nije bitno koliko je jako ili slabo izražena ta kontrolna linija.

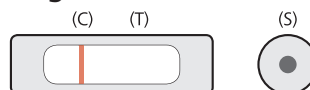
#### Pozitivan rezultat



Rezultat testa je **pozitivan** ako se pojavi jedna svijetlo do tamno crvena linija u kontrolnom polju (C) i jedna svijetlo ili tamno crvena linija u testnom polju (T).

Ovaj rezultat testa znači da se u vašem uzorku krvi mogu dokazati IgG protutijela koja su povezana s bakterijom *Helicobacter pylori*. Dokazivanje ovih protutijela s velikom vjerojatnošću ukazuje na postojeću ili nedavnu infekciju. Za postavljanje konačne dijagnoze obratite se svom liječniku.

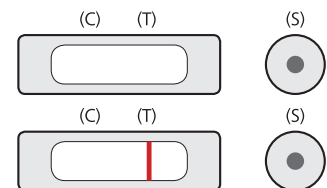
#### Negativan rezultat



Rezultat testa je **negativan** ako se pojavi jedna svijetlo do tamno crvena linija u kontrolnom polju (C), a nijedna crvena linija u testnom polju (T) ne može se razaznati.

Ovaj rezultat testa znači da se u vašem uzorku krvi ne mogu dokazati IgG protutijela koja su povezana s bakterijom *Helicobacter pylori*. Infekcija bakterijom *Helicobacter pylori* može se gotovo isključiti. Ako su gastrointestinalne tegobe ili drugi simptomi i dalje prisutni, vaš liječnik treba dodatno razjasniti dijagnozu.

#### Nevažeci rezultat



Ako **ne vidite kontrolnu liniju (C) ili vidite samo jednu testnu liniju (T)**, test nije ispravno proveden i nije važeći.

Provjerite jeste li točno slijedili sve točke upute za korištenje. Provedite novi test s novim uzorkom krvi.